



BEFÄHIGUNGSLEHRGANG FÜR
GRUNDBUCHSFÜHRERINNEN UND
GRUNDBUCHSFÜHRER

Art. 1
Allgemeine Beschreibung

Die Landesverwaltung veranstaltet einen Befähigungslehrgang für Grundbuchsführerinnen und Grundbuchsführer. Die Kosten für die Teilnahme am Lehrgang belaufen sich auf € 200.-, (die erst nach erfolgter Zulassung zum Lehrgang bezahlt werden müssen); die Anträge um Teilnahme am Lehrgang müssen mit einer Stempelmarke in Höhe von € 16 versehen werden.

Die eventuellen Reisespesen sowie die Spesen für Unterkunft und Verpflegung gehen voll und ganz zu Lasten der Kursteilnehmenden.

Art. 2
Zugangsvoraussetzungen

Für die Teilnahme am Befähigungskurs kann sich bewerben, wer spätestens bei Ablauf der vorgesehenen Frist für die Antragsstellung folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in Rechtswissenschaften (Art. 9 des Regionalgesetzes 11. Jänner 1980, Nr. 1, Art. 64 des Regionalgesetzes 9 November 1983, Nr.15, in geltender Fassung und Art. 74 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags vom 12. Februar 2008); das Diplom muss in Italien ausgestellt oder anerkannt worden sein;
- im Besitze des Zweisprachigkeitsnachweises C1 (ehem. Niveau A).

Bewerberinnen und Bewerber mit einem im Ausland erworbenen akademischen Studientitel wird geraten, sich mit der Abteilung 40 „Bildungsförderung, Universität und Forschung“ (für den Bereich zuständig: Dr. Cristina Pellini – Tel. 0471 413307 cristina.pellini@provinz.bz.it) in Verbindung zu setzen, um Informationen über das entsprechende Anerkennungsverfahren einzuholen. Es ist ratsam, dies sobald wie möglich zu tun, da die Zulassung zum Lehrgang nur möglich ist, falls der ausländische Studientitel in Italien innerhalb Abgabetermin für die Anträge auf Zulassung zum Lehrgang anerkannt ist. Andernfalls ist eine Zulassung nicht möglich.

CORSO ABILITANTE PER
ASPIRANTI CONSERVATRICI E CONSERVATORI
DEL LIBRO FONDIARIO

Art. 1
Descrizione generale

L'Amministrazione provinciale organizza un corso abilitante per aspiranti conservatrici e conservatori del libro fondiario. La partecipazione al corso ha un costo di € 200.- (che dovrà essere pagata al momento della conferma di ammissione al corso abilitante); sulla domanda di partecipazione al corso deve essere apposta una marca da bollo da € 16.-.

Le eventuali spese di viaggio, vitto e alloggio sono totalmente a carico del/la partecipante.

Art. 2
Requisiti d'accesso

Al corso abilitante per conservatrici/conservatori può partecipare chi al più tardi alla scadenza del termine di consegna delle domande sia in possesso dei seguenti requisiti:

- Assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in giurisprudenza (art. 9 della legge regionale 11 gennaio 1980, n. 1; articolo 64 della legge regionale 9 novembre 1983, n.15 (e successive modifiche ed integrazioni) ed art. 74 del contratto intercompartimentale 12 febbraio 2008). La laurea deve essere stata rilasciata o riconosciuta in Italia;
- attestato di bilinguismo C1 (ex livello A).

Nel caso in cui l'aspirante sia in possesso di un titolo accademico non rilasciato in Italia, la stessa o lo stesso è invitata/o a prendere contatti con la Ripartizione provinciale 40 "Diritto allo studio, università e ricerca scientifica" (referente di settore: dott.ssa Cristina Pellini – tel. 0471 413307 cristina.pellini@provincia.bz.it) al fine di valutare la procedura di riconoscimento più idonea. Si suggerisce di farlo al più presto: si ricorda infatti che per l'ammissione al corso il titolo estero deve essere riconosciuto in Italia con apposite procedure entro la data di scadenza per la presentazione delle domande di partecipazione al corso. In mancanza, l'ammissione non è possibile.





Art. 3
Einreichetermin für die Anträge

Die Anträge zur Teilnahme am Befähigungslehrgang müssen **bis spätestens 05.12.2022, 12.00 Uhr** an folgender PEC Adresse eingereicht werden:

personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it.

Es werden ausschließlich Anträge berücksichtigt, welche an die obgenannte PEC-Adresse übermittelt wurden.

Art. 4
Zulassung der Teilnehmerinnen/Teilnehmer

Die Teilnehmerzahl am Befähigungslehrgang ist auf 25 Personen beschränkt.

Falls die Anzahl der Bewerbungen höher ist als die Gesamtanzahl der Lehrgangsplätze, findet eine Vorauswahl statt.

Zu diesem Zweck wird eine eigene Prüfungskommission gemäß Artikel 12 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22, ernannt.

Die Vorauswahl besteht aus einem Multiple-Choice-Test über die nachstehend angeführten Themen bestehen:

- Kenntnisse des Zivilrechtes;
- Kenntnisse des Zivilverfahrensrechtes.

Zeitpunkt und Ort an dem die Vorauswahl stattfindet sowie der Verfahrensverantwortliche (oder eine allfällige Verschiebung aus organisatorischen Gründen auf einen anderen Zeitpunkt) werden auf der Internet-Seite und an der Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol veröffentlicht. Dabei werden alle Modalitäten der Durchführung der Vorauswahl angeführt, auch unter Einhaltung und Beachtung von allfälligen, zum angeführten Zeitpunkt geltenden Vorschriften zur Eindämmung der Ansteckungsgefahr im Rahmen des „COVID-19 Notstandes“.

Diese Veröffentlichung wird jedenfalls mindestens 15 Tage vor dem Tag an dem die Vorauswahl stattfindet erfolgen und gilt als ordentliche Zustellung an alle Kandidaten, sodass keine persönliche Mitteilung an die Kandidaten erfolgt, außer dass dies aus organisatorischen Gründen in besonderen Fällen notwendig sein sollte.

Die Vorauswahl gilt als bestanden, wenn sie mit wenigstens sechs Zehnteln bewertet wurde.

Aufgrund der Prüfungsergebnisse erstellt die Prüfungskommission, die Rangordnung der Bewerberinnen und Bewerber, die die Vorauswahl bestanden haben.

Bei Punktegleichheit gelten die einschlägigen

Art. 3
Scadenza di presentazione delle domande

Le domande di ammissione al corso abilitante devono essere inviate **entro il 05.12.2022, ore 12.00** via PEC al seguente indirizzo:

personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it.

Vengono prese in considerazione esclusivamente le domande inviate all'indirizzo su indicato.

Art. 4
Ammissione partecipanti

Il numero dei partecipanti al corso abilitante è limitato a 25 persone.

Se le domande di iscrizione superassero il numero massimo stabilito, si effettua un esame di preselezione

A questo scopo viene nominata un'apposita commissione esaminatrice ai sensi dell'articolo 12 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

L'esame di preselezione consiste in una prova scritta con domande a risposta multipla vertente sui seguenti argomenti:

- nozioni di diritto civile;
- nozioni di diritto processuale civile.

La data e la sede della prova di preselezione nonché il responsabile del procedimento (oppure un eventuale rinvio ad altra data per motivi organizzativi) verrà pubblicata sul sito internet della Provincia e all'Albo della Provincia. Verranno contestualmente indicate altresì le modalità di svolgimento della stessa, compatibilmente e nel rispetto delle eventuali prescrizioni, in vigore a tale data, atte a contenere la diffusione del contagio nell'ambito dell'“EMERGENZA COVID-19”.

Tale pubblicazione verrà fatta almeno 15 giorni prima della data di svolgimento della preselezione ed avrà valore di notifica a tutti gli effetti e nei confronti di tutti i candidati. Pertanto, ai candidati non sarà data alcuna comunicazione personale, salvo casi particolari per motivi organizzativi.

L'esame di preselezione si intenderà superato se viene valutato con almeno sei decimi.

In base all'esito degli esami la Commissione esaminatrice provvederà a formulare la graduatoria di merito dei candidati che avranno superato la preselezione.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina



Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 festgelegt sind.

Die ersten 25 Personen in der Rangordnung der Vorauswahl werden zum Befähigungslehrgang zugelassen.

Die mit Dekret des Direktors der Personalabteilung genehmigte Rangordnung der Vorauswahl wird an der Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen und auf der Internet-Seite der Personalabteilung veröffentlicht.

Die Frist für allfällige Rekurse läuft ab dem Datum der Veröffentlichung der Rangordnung an der Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen.

Die Veröffentlichung gilt für jede Wirkung als Zustellung an alle Kandidaten, sodass keine persönliche Mitteilung an die Kandidaten erfolgt, außer dass dies aus organisatorischen Gründen in besonderen Fällen notwendig sein sollte. Im Falle des Verzichtes oder auch im Falle des Rückzuges von zugelassenen Kandidaten (dies muss jedenfalls mittels PEC erfolgen) können die in der Rangliste Nachgereihten nachrücken, wenn die Anzahl der am Ausbildungslehrgang teilnehmenden Kandidaten weniger als 25 beträgt, und der/die Nachrückende noch die erforderliche Mindestanwesenheiten an Lehrgangsstunden erreichen kann.

Aus Gründen des Schutzes der persönlichen Daten erhält jede zum Befähigungslehrgang zugelassene Person einen eindeutigen Identifikationscode, welcher über die persönliche E-Mail-Adresse mitgeteilt wird. Es ist daher Pflicht und Interesse der Personen, dieses E-Mail-Postfach aktiv zu halten und es rechtzeitig zu konsultieren, um den persönlichen Identifikationscode zu erfahren.

Jene Personen, welche den Identifikationscode nicht erhalten haben, müssen sich unverzüglich mit dem Amt für Personalaufnahme, in Verbindung setzen.

Die Verwaltung haftet nicht für den Fall, dass eine zum Wettbewerbsverfahren zugelassene Person, aus welchen Gründen auch immer, den Identifikationscode nicht erhalten hat.

Die Verwaltung behält sich in jedem Moment des Verfahrens das unanfechtbare Recht vor, den gegenständlichen Befähigungslehrgang für Grundbuchsführerinnen und Grundbuchsführer auszusetzen, abzuändern oder zu annullieren, oder das Verfahren aufzuschieben, oder die Vorgangsweise bei der Abwicklung des Verfahrens abzuändern, falls etwaige Schwierigkeiten in Zusammenhang mit den Maßnahmen aufgrund des Covid-19-Notstands auftreten (wie z.B. Verfügbarkeit angemessener Räumlichkeiten, neue Sicherheitsmaßnahmen, eventuelle Ansteckungen, telematische Prüfungsmodalitäten oder Abwicklung

spezifika sulla preferenza di cui all'art. 23 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

I primi 25 soggetti classificatisi nella graduatoria della preselezione saranno ammessi al corso abilitante.

La graduatoria della preselezione, approvata con decreto del direttore della Ripartizione personale, viene pubblicata all'albo della Provincia Autonoma di Bolzano e sul sito internet della Ripartizione personale.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria all'Albo ufficiale della Provincia decorrerà il termine per eventuali impugnative.

La pubblicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti e nei confronti di tutti i candidati; pertanto, ai candidati non sarà data alcuna comunicazione personale, salvo casi particolari per motivi organizzativi. In caso di rinuncia o anche nel caso di ritiro dei candidati ammessi (che dovrà comunque essere formalizzata tramite PEC), si provvederà allo scorrimento della graduatoria solamente nel caso in cui ci sia un numero di candidati che frequentano il corso inferiore alle 25 unità e purché tale sostituzione permetta ancora al soggetto ulteriormente ammesso la proficua partecipazione al corso (ossia la partecipazione ad almeno l'80% delle ore previste dallo stesso).

Per motivi di protezione dei dati personali, ogni persona ammessa al corso abilitante riceve un codice identificativo univoco che viene comunicato tramite il personale indirizzo e-mail. È quindi dovere e interesse di ogni persona, mantenere attiva tale casella postale e consultarla tempestivamente per conoscere il proprio codice identificativo.

Le persone, che non hanno ricevuto il codice, identificativo devono contattare tempestivamente l'Ufficio Assunzioni Personale.

L'Amministrazione non risponde nei casi eventuali in cui una persona ammessa al corso, per qualunque causa, non abbia ottenuto il codice identificativo.

L'Amministrazione si riserva in qualunque fase della procedura la facoltà insindacabile di sospendere, modificare o annullare il presente corso abilitante per aspiranti conservatrici e conservatori del libro fondiario o posticipare o variare le procedure e le relative modalità di svolgimento in relazione all'insorgere di difficoltà in vario modo connesse alle misure per l'emergenza dell'epidemia da "Covid-19" (a titolo di esempio: disponibilità locali adeguati, nuove misure di sicurezza, contagi eventuali, modalità telematiche o su più sedi, ecc.). Le variazioni operative sono rese note con avvisi e istruzioni integrative pubblicate



der Prüfungen an verschiedenen Sitzen usw.). Die operativen Änderungen werden durch Ankündigung und zusätzliche Anweisungen auf der Amtstafel der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol bekanntgegeben. Es wird empfohlen, die Amtstafel bis zu den Prüfungsterminen regelmäßig zu besuchen. Die Entscheidung zur Änderung der Vorgehensweise kann auch direkt auf Initiative der Prüfungskommission getroffen werden.

Art. 5

Inhalte und Dauer des Befähigungslehrganges

Der Befähigungslehrgang gliedert sich in einen theoretisch- praktischen Unterrichtsteil von insgesamt max. 450 Stunden.

Die Unterrichtseinheiten finden von Montag bis Freitag (jeweils von 8.30–12.30 und von 14.00–18.00 Uhr) in Bozen am Sitz der Abteilung 41 – Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster, Giorgio-Ambrosoli-Platz Nr. 16, statt. Der Lehrgang dauert 3 Monate.

Der Beginn des Ausbildungslehrganges hängt von der allfälligen Durchführung einer Vorauswahl ab und wird den zum Befähigungslehrgang Zugelassenen über die persönliche E-Mail-Adresse mindestens 15 Tage im Voraus mitgeteilt.

Der Ausbildungslehrgang gliedert sich in einen **theoretischen** und einen **praktischen Teil**.

Der **theoretische Teil** umfasst folgende Lehrfächer (und Prüfungsfächer):

- Zivilprozeßrecht in Bezug auf das Grundbuch;
- Grundbuchrecht;
- Grundbuchsbeschwerden, Vorverträge, Erbschein, "Baurechte", Rangordnung;
- Register-, Hypothekar- und Katastergebühren, Erbschafts- und Schenkungssteuer, Stempelgebühren;
- Grund- und Gebäudekataster;
- Italienische Notariatsordnung;
- Anlegung und Wiederherstellung des Grundbuches, geschlossene Höfe, Interessenschaften, Aufforderungsverfahren, Gemeinnutzungsrechte, Gesetzgebung des Staates und der Region im Sachbereich Grundbuch;
- Ordnung und Organisation der Autonomen Provinz Bozen.

Im **praktischen Teil** werden den Teilnehmerinnen/Teilnehmern mit Bezug auf die Genehmigung von Grundbuchsunterlagen und die Eintragung von Grundbuchdekreten, die mit dem Verfahren in Grundbuchsangelegenheiten zusammenhängende Obliegenheiten erläutert.

Zudem werden die mit Bezug zum Grundbuchsverfahren anwendbaren Datenschutz- und Antikorruptionsbestimmungen erläutert.

sull'Albo ufficiale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, che si consiglia di verificare regolarmente fino alla data delle prove d'esame. Le decisioni in merito possono essere comunque prese anche direttamente su iniziativa della commissione esaminatrice.

Art. 5

Contenuti e durata del corso abilitante

Il corso abilitante prevede un programma di insegnamento teorico-pratico della durata di max. 450 ore.

Le lezioni avranno luogo da lunedì a venerdì (dalle ore 8.30–12.30 e dalle ore 14.00–18.00) a Bolzano, presso la sede della Ripartizione 41 – Libro fondiario, Catasto fondiario e urbano, in piazza Giorgio Ambrosoli n 16. La durata del corso è di 3 mesi.

La data di inizio del corso abilitante dipende dall'eventuale svolgimento di una preselezione e verrà comunicata alle persone ammesse al corso abilitante tramite il personale indirizzo e-mail con almeno 15 giorni di anticipo.

Il corso abilitante è articolato in una **parte teorica** e una **parte pratica**.

La **parte teorica** ricomprende le seguenti materie di insegnamento (e di esame):

- Nozioni di procedura civile attinenti al Libro fondiario;
- diritto tavolare;
- reclami tavolari, contratti preliminari, certificato di eredità, diritti edificatori, ordine di grado;
- nozioni di imposte di registro, ipotecarie e catastali, tasse di successione e donazione, imposta di bollo;
- nozioni di catasto fondiario e urbano;
- nozioni di ordinamento notarile;
- nozioni sull'impianto e ripristino del Libro fondiario, nozioni masi chiusi, interessenze, procedimento provocatorio, usi civici, legislazione dello stato e della regione in materia di libri fondiari;
- ordinamento e organizzazione della Provincia Autonoma di Bolzano.

Nella **parte pratica** si illustrerà alle partecipanti e ai partecipanti con riguardo all'attività di concordanza di istanze tavolari e di iscrizione di decreti tavolari, l'attività relativa al procedimento tavolare.

Verranno inoltre accennate, sempre in attinenza al procedimento tavolare, le normative in materia di trattamento dei dati personali e anticorruzione.



Darüber hinaus wird das informatisierte Führungsprogramm des Grundbuches und der Datenfernverarbeitungsdienst OPENKat erläutert.

Art. 6 Abschlussprüfung

Nach Besuch des Ausbildungslehrgangs werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zur Abschlussprüfung zugelassen*.

*Um zur Abschlussprüfung zugelassen zu werden, muss die Teilnehmerin/der Teilnehmer eine Anwesenheit von mindestens 80% der gesamten Lehrgangsdauer aufweisen.

Die Abschlussprüfung umfasst zwei schriftliche Prüfungen und eine mündliche Prüfung über die in Artikel 5 angeführten Fächer. Eine schriftliche Prüfung wird die Ausfertigung eines Grundbuchdekretes und die damit verbundenen Obliegenheiten betreffen.

Jene Kandidatinnen/jene Kandidaten, die eine Bewertung von wenigstens sechs Zehnteln in jeder der beiden schriftlichen Prüfungen erhalten haben, werden zur mündlichen Prüfung zugelassen.

Nach positivem Abschluss der Prüfungen (mit einer Mindestnote von 6/10 für jede Prüfung) erlangen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Befähigung zur Grundbuchsführerin/zum Grundbuchsführer.

Dieser Befähigungsnachweis ist Zugangsvoraussetzung, um an eventuellen öffentlichen Wettbewerben zur unbefristeten Aufnahme von Grundbuchsführerinnen und Grundbuchsführer teilnehmen zu können und ist weiters auch eine nützliche Spezialisierung für die Ausübung von Tätigkeiten im Privatbereich.

Art. 7 Ausschluss vom Befähigungslehrgang

Vom Befähigungslehrgang ausgeschlossen wird, wer

- a) eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- b) den Antrag nicht an obgenannte PEC übermittelt hat;
- c) den Antrag nicht fristgerecht einreicht;
- d) nicht die Teilnahmegebühr bezahlt;
- e) mehr als 20% der Kursdauer abwesend ist (Berechnung in Stunden).

Art. 8 Prüfungskommission – Rangordnung

Saranno infine fornite indicazioni circa il funzionamento del sistema di gestione informatizzata del libro fondiario e del servizio telematico di accesso OPENKat.

Art. 6 Esame finale

Dopo aver frequentato il corso abilitante, i partecipanti sono ammessi all'esame finale*.

*Per essere ammessi all'esame finale il partecipante deve essere stato presente almeno per l'80% della durata del corso.

L'esame finale consta di due prove scritte e di una prova orale nelle materie di cui all'articolo 5. Una prova scritta riguarderà la stesura di un decreto tavolare con annesse attività.

I candidati che avranno riportato in ciascuna prova scritta una valutazione di almeno sei decimi saranno ammessi alla prova orale.

Dopo il superamento degli esami (con un voto di almeno 6/10 per ogni prova), i partecipanti conseguono l'abilitazione alle funzioni di conservatrice/conservatore del libro fondiario.

Questa abilitazione è un requisito per poter partecipare ad eventuali concorsi pubblici per l'assunzione a tempo indeterminato di conservatrici e conservatori ed è una utile specializzazione per l'esercizio di attività nel settore privato.

Art. 7 Esclusione dal corso abilitante

È escluso dal corso abilitante chi:

- a) non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- b) non presente la domanda all'indirizzo PEC su indicato;
- c) presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- d) non paga la quota di partecipazione al corso.
- e) è assente per oltre il 20% della durata del corso (conteggio in ore).

Art. 8 Commissione esaminatrice - graduatoria



Es wird eine eigene Prüfungskommission für die Abschlussprüfung gemäß Artikel 12 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22, ernannt.

Die Rangordnung wird anhand der Punkte, die die Bewerberinnen/Bewerber bei den einzelnen Prüfungen erzielt haben, erstellt.

Bei Punktegleichheit gelten die Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 festgelegt sind.

Die mit Maßnahme des Direktors der Abteilung 41 – Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster genehmigte Rangordnung der positiv Gereihten wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol sowie auf der Internet-Seite der Abteilung 41 – Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster veröffentlicht.

Die Frist für allfällige Rekurse läuft ab dem Datum der Veröffentlichung der Rangordnung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol.

Art. 9 Schlussbestimmung

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den unverschuldeten Verlust von Mitteilungen.

Wer am Kurs teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerberinnen/Bewerbern eingesehen werden können.

Diese Ankündigung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Art. 10 Auskünfte

Allfällige Auskünfte über den Befähigungslehrgang können bei der Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Giorgio-Ambrosoli-Platz 16 - Bozen, Tel. 0471 41 73 00 eingeholt werden.

Allfällige Auskünfte über den Antrag zur Teilnahme am Befähigungslehrgang können bei der Personalabteilung, Amt für Personalaufnahme, Bozen, Rittner Straße 13, Tel. 0471 412100 eingeholt werden.

Der Direktor der Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster

È nominata un'apposita commissione esaminatrice per l'esame finale ai sensi dell'articolo 12 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

La graduatoria è stilata dalla commissione sulla base dei punti ottenuti dai candidati in ciascuna prova d'esame.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina sulla preferenza di cui all'art. 23 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

La graduatoria dei soli positivi, approvata con atto del Direttore della Ripartizione 41 – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano, è pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige nonché sul sito internet della Ripartizione 41 – Libro fondiario, catasto fondiario e urbano.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige decorre il termine per eventuali impugnative.

Art. 9 Disposizione finale

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al corso comporta l'assenso esplicito della candidata/del candidato all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

Il presente avviso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto-Adige.

Art. 10 Informazioni

Per eventuali informazioni in merito al corso abilitante è possibile rivolgersi alla Ripartizione Libro fondiario, catasto fondiario e urbano – piazza Giorgio Ambrosoli 16 - Bolzano, tel. 0471 41 73 00.

Per eventuali informazioni in merito alla domanda di ammissione al corso abilitante è possibile rivolgersi alla Ripartizione Personale Ufficio assunzioni personale – via Renon 13 - Bolzano, tel. 0471 412100.

Il Direttore della Ripartizione Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

Alfred Vedovelli



Stempelmarke/
marca da bollo
€ 16.-

Autonome Provinz Bozen Abteilung Personal 4 Amt für Personalaufnahme 4.1 Rittner Straße 13 39100 Bozen Tel. 0471 412100 http://www.provinz.bz.it/personal/ personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it	Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione Personale 4 Ufficio assunzioni personale 4.1 via Renon 13 39100 Bolzano Tel. 0471 412100 http://www.provincia.bz.it/personale personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it
ANTRAG AUF ZULASSUNG zum Befähigungslehrgang für Grundbuchsführerinnen und Grundbuchsführer: TERMIN: 05.12.2022, 12.00 Uhr	DOMANDA DI AMMISSIONE al corso di abilitazione per conservatrici/conservatori del libro fondiario: SCADENZA: 05.12.2022, ore 12.00
Wichtige Anmerkung! Der Antrag muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt sein und ist innerhalb des Abgabetermins einzureichen.	Avviso importante! La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e consegnata entro il termine previsto.
ABSCHNITT PERSÖNLICHE DATEN	SEZIONE DATI PERSONALI
Nachname	cognome
Name	nome
geboren in am	nato/a a il
wohnhaft in	residente a
PLZ (Prov.)	CAP (Prov.)
Straße..... Nr.	via n.
Steuernummer	codice fiscale
Mobiltelefon	tel.cell.
Tel.	tel.
E-Mail	e-mail
Achtung: Bitte geben Sie Ihre E-Mail-Adresse deutlich und leserlich an, da diese für die Übermittlung des für die Prüfungseinladungen erforderlichen Identifikationscodes verwendet wird.	Attenzione: indicare in modo chiaro e leggibile l'indirizzo mail poiché verrà usato per l'invio del codice identificativo necessario agli inviti all'esame.
<input type="checkbox"/> Die/Der Unterfertigte beabsichtigt, mit der Landesverwaltung bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren:	<input type="checkbox"/> La/Il sottoscritto intende comunicare con l'Amministrazione prov.le esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedimento:
PEC.....	PEC.....
<input type="checkbox"/> Die/Der Unterfertigte beabsichtigt, mit der Landesverwaltung bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren:	<input type="checkbox"/> La/Il sottoscritto intende comunicare con l'Amministrazione prov.le esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedimento:
PEC.....	PEC.....



ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN	SEZIONE REQUISITI D'ACCESSO
Die/Der Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:	La/Il sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità:
<input type="checkbox"/> folgenden Studientitel zu besitzen, der im Befähigungslehrgang vorgesehen ist:	<input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente titolo di studio previsto dal corso abilitante:

HOCHSCHULABSCHLUSS (LAUREAT) - LAUREA	Hochschulabschluss Laurea, classe di laurea	Ausgestellt von (Hochschule samt Anschrift) rilasciata da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Note / Bewertung voto complessivo	
	
	gesetzliche Dauer des Studienganges: <input type="checkbox"/> 4 Jahre <input type="checkbox"/> 5 Jahre		durata legale del corso di laurea: <input type="checkbox"/> 4 anni <input type="checkbox"/> 5 anni		
	falls im Ausland erworben: <input type="checkbox"/> anerkannt als „laurea in.....“ von:..... am mit Gesamtnote		se conseguita all'estero: <input type="checkbox"/> riconosciuta come laurea in..... da in data con voto		
	<input type="checkbox"/> in Erwartung der Anerkennung (Datum Einreichung des Antrags Dienststelle.....)		<input type="checkbox"/> in attesa di riconoscimento (data inoltro domanda autorità		
Staatsprüfung Esame di stato	Ausgestellt von (Einrichtung samt Anschrift) rilasciato da (Istituto con indirizzo)	Datum data	Note / Bewertung voto complessivo		
.....		

<input type="checkbox"/> den <u>Zweisprachigkeitsnachweis C1 (A)</u> zu besitzen.	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dell' <u>attestato di bilinguismo C1 (A)</u> .
---	---

ABSCHNITT UNTERLAGEN	SEZIONE DOCUMENTAZIONE
<input type="checkbox"/> Dem Antrag liegt ein unterschriebener Lebenslauf bei.	<input type="checkbox"/> Alla domanda è allegato un curriculum vitae firmato.

<p><u>Mitteilung zum Datenschutz:</u> Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die institutionellen Erfordernisse verarbeitet. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor der Abteilung Personal. Die vollständige Mitteilung zum Datenschutz ist auf unserer Internetseite unter http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/downloads/PRIVACY-DT.pdf veröffentlicht. Es kann auch jederzeit die direkte Aushändigung oder Übermittlung dieser Mitteilung bei der Abteilung Personal angefordert werden.</p>	<p><u>Informativa in merito alla protezione dei dati:</u> Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'amministrazione provinciale, anche in forma elettronica, ai fini istituzionali. Preposto al trattamento dei dati è il direttore della Ripartizione Personale. L'informativa integrale in merito alla protezione dei dati è pubblicata sul nostro sito internet all'indirizzo http://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/downloads/PRIVACY-IT.pdf. Inoltre può essere richiesta in ogni momento presso la Ripartizione Personale la consegna diretta o la trasmissione di tale informativa.</p>
--	--

Datum / data

Unterschrift / firma